



《產品環保責任條例》(第 603 章)
Product Eco-responsibility Ordinance (Cap. 603)

除舊服務 — 收集者的承諾書
Removal Service — Undertaking of a Collector

請以正楷填寫各項資料 Please complete all items in BLOCK LETTERS

下方簽署的收集者(「收集者」)現向下方簽署的銷售商(「銷售商」)作出書面承諾，就銷售商分發受管制電器予消費者，提供電器或電子設備除舊服務，詳情如下：

The undersigned Collector (“the Collector”) hereby undertakes in writing to provide electrical or electronic equipment removal service for the undersigned Seller (“the Seller”) in connection with the distribution of regulated electrical equipment (“REE”) by the Seller to a Consumer, details of which are as follows:

請選擇適用項目 Please tick the appropriate box(es)

1. 收集者承諾出任銷售商的

The Collector undertakes to the Seller to be his/her

預定收集者，並按《產品環保責任(受管制電器)規例》第 31(2)條的規定，就銷售商分發的每種特定受管制電器類別，在香港境內任何處所，提供除舊服務。

Default Collector, and in accordance with the requirements under Section 31(2) of the Product Eco-responsibility (Regulated Electrical Equipment) Regulation, to provide removal service in respect of every particular class of REE distributed by the Seller on any premises in Hong Kong.

或 or

非預定收集者，並就下列選取的受管制電器類別，提供除舊服務：
Non-default Collector, and provide removal service in respect of the classes of REE selected below:

<input type="checkbox"/> 電冰箱 Refrigerator	<input type="checkbox"/> 電視機 Television	<input type="checkbox"/> 空調機 Air conditioner	<input type="checkbox"/> 洗衣機 Washing machine	<input type="checkbox"/> 抽濕機 Dehumidifier
<input type="checkbox"/> 乾衣機 Tumble dryer	<input type="checkbox"/> 電腦 Computer	<input type="checkbox"/> 列印機 Printer	<input type="checkbox"/> 掃描器 Scanner	<input type="checkbox"/> 顯示器 Monitor

服務地區範圍：

Service coverage area: _____

2. 收集者的運送安排如下：

The transfer arrangement of the Collector is as follows:

- 收集到的舊設備（即電器廢物）一般會即日運送予循環再造者¹，毋須暫時貯存
Collected waste equipment (i.e. e-waste) will generally be transferred to the Recycler¹ on the same day without the need for temporary storage

或 or

- 收集到的舊設備（即電器廢物）一般會作暫時貯存最長不多於五個工作天，然後運送予循環再造者
Collected waste equipment (i.e. e-waste) will generally be delivered to a site for temporary storage for no more than 5 working days before transfer to the Recycler

暫存處所的地址

Address of the premises for temporary storage: _____

(*圈出適用者 Circle where appropriate)

暫存處所位於多層建築物內： 是 / 否*
Premises for temporary storage are inside a multi-storey building: Yes / No*

暫存電器廢物總體積超過 50 立方米： 是 / 否*
Total volume of e-waste in temporary storage is more than 50 m³: Yes / No*
(如貯存於多層建築物內的不用回答這題 No need to answer this one if storage is inside a multi-storey building)

暫存處所相關的廢物處置牌照編號（如適用）
Waste Disposal Licence Number (if applicable) associated with the premises for temporary storage

3. 如銷售商根據《產品環保責任條例》第 42(2)條，安排收集者為某消費者移走一件電器或電子設備，則收集者承諾在與銷售商協議的時限內，到達該消費者的指明處所，並從指明處所移走該件電氣或電子設備。

If the Seller, in accordance with Section 42(2) of the Product Eco-responsibility Ordinance, arranges the Collector to remove an item of electrical or electronic equipment for a Consumer, the Collector undertakes to arrive, within such time as agreed with the Seller, at the premises designated by the Consumer and remove that item of electrical or electronic equipment from the designated premises.

4. 收集者知悉附件內人士是銷售商的除舊服務方案所指明的循環再造者，並承諾在與銷售商協議的時限內，把該電器或電子設備運送予該循環再造者，及獲該循環再造者接收。

The Collector acknowledges that the person(s) in Annex is/are Recycler(s) specified in the Seller's Removal Service Plan, and undertakes to transfer, within such time as agreed with the Seller, the item(s) of electrical or electronic equipment to such Recycler and that the item(s) is/are accepted by the Recycler.

¹ 循環再造者的收集點的地址載於此承諾書的附件。

The address(es) of the Recycler's reception point(s) is (are) as specified in the Annex of this Undertaking.

5. 收集者承諾會保留所有自送交日起計 1 年內的相關紀錄(包括但不限於令人能夠辨別就按上文第 4 段送交循環再造者的電器或電子設備的送交及接收資料), 期間須隨時應銷售商要求提供紀錄作查閱或提供副本, 以證明符合《產品環保責任條例》第 43(1)條的要求。

The Collector undertakes to keep all records (including but not limited to information that enables the identification of the delivery and receipt of the item(s) of electrical or electronic equipment delivered to the Recycler as mentioned in paragraph 4 above) for a period of one year from the delivery date, and to provide access to or copy of that record as required by the Seller at any time during the period as proof of compliance with the requirements under Section 43(1) of the Product Eco-responsibility Ordinance.

6. 以上所指的「銷售商」、「受管制電器」、及「除舊服務方案」的涵義, 與《產品環保責任條例》(第 603 章)中就該條例所定的涵義相同。

“Seller”, “regulated electrical equipment” and “Removal Service Plan” mentioned above shall have the same meaning as defined in the Product Eco-responsibility Ordinance (Cap. 603) for the purposes of that Ordinance.

銷售商確認

Acknowledged by the Seller

收集者名稱
Name of the Collector

收集者商業登記證號碼
Business Registration Certificate
Number of the Collector

收集者授權簽署
Authorised Signature of the Collector

姓名 Name

職位 Position

電話/傳真號碼 Telephone/ Fax No.

公司蓋章(如適用)
Company Chop (if applicable)

銷售商名稱
Name of the Seller

銷售商授權簽署
Authorised Signature of the Seller

姓名 Name

職位 Position

電話/傳真號碼 Telephone/ Fax No.

公司蓋章(如適用)
Company Chop (if applicable)

銷售商除舊服務方案所指明的循環再造者
Recycler Specified in the Removal Service Plan of the Seller

循環再造者名稱
Name of Recycler

廢物處置牌照編號
Waste Disposal Licence Number

可接收電器廢物地點的地址
Address(es) of location(s) receiving
e-waste

收集者授權簽署 / 公司蓋章(如適用)
Authorised Signature of the Collector
/ Company Chop (if applicable)

銷售商授權簽署 / 公司蓋章(如適用)
Authorised Signature of the Seller
/ Company Chop (if applicable)